

No. 9926

UNITED STATES OF AMERICA
and
REPUBLIC OF KOREA

**Exchange of notes constituting an agreement regarding
the waiver of non-immigrant visa fees and terminating
the agreement of 25 May 1962. Seoul, 28 March 1968**

Authentic texts : English and Korean.

Registered by the United States of America on 1 October 1969.

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
RÉPUBLIQUE DE CORÉE

**Échange de notes constituant un accord relatif à la
suppression des droits de visa en faveur des non-
immigrants et propageant l'accord du 25 mai 1962.
Séoul, 28 mars 1968**

Textes authentiques : anglais et coréen.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 1^{er} octobre 1969.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹
BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE
REPUBLIC OF KOREA REGARDING THE WAIVER OF
NON-IMMIGRANT VISA FEES AND TERMINATING THE
AGREEMENT OF 25 MAY 1962²

I

[KOREAN TEXT — TEXTE CORÉEN]

대 한 민 국
외 무 부

외방조 741.22-235

1968. 3. 28.

과하,

본인은, 대한민국 정부와 아메리카합중국 정부간의 비이민사증발급
및 사증수수료의 상호 면제에 관하여 우편 양국 정부의 대표간에 최근에
있었던 협의에 언급하고, 이 협의의 결과로서 다음과 같은 양해에 도달
하였음을 확인하는 영광을 가지는 바입니다.

1. 대한민국 정부는, 다음표에 표시된 조건하에서, 대한민국에 입국
하기를 원하는 자격있는 아메리카합중국 국민에 대하여 상호주의 원칙에
따라 무료로 비이민사증을 발급한다.

종 별	사증기호	사증유효기간	사증사용회수
외교관 또는 영사관, 그의 가족 및 수행원	7 - 1	48 개월	회 수
공무원, 그의 가족 및 수행원	7 - 2	48 개월	회 수

¹ Came into force on 27 April 1968, i.e., on the thirtieth day after date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 454, p. 25.

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
REPUBLIC OF KOREA

March 28, 1968

OBJ 741.22-235

Excellency,

I have the honour to refer to the conversations which have recently taken place between the representatives of our two governments regarding the issuance of non-immigrant visas and the reciprocal waiver of fees therefor between the Government of the Republic of Korea and the Government of the United States of America, and to confirm that the following understandings have been reached as a result of these conversations :

(1) The Government of the Republic of Korea shall, under the conditions set forth in the following schedule, issue non-immigrant visas free of charge on a reciprocal basis to eligible nationals of the United States of America who desire to enter the Republic of Korea.

<i>Class</i>	<i>Visa Symbol</i>	<i>Validity of Visa</i>	<i>Number of Times Visa May be Used</i>
Diplomatic or consular officer, members of family and attendant	7-1	48 months	Multiple
Government official, members of family and attendant	7-2	48 months	Multiple
Person who enjoys similar privileges and immunities of diplomatic or consular officer under the agreement between the Republic of Korea and the United States of America, members of family and attendant	7-3	48 months	Multiple
Representative of newspapers, broadcasting companies, magazines, or other information media, for the purpose of engaging in activities connected with such media; or representative of such media who is invited by domestic newspapers, broadcasting companies, magazines or other information media for the purpose of implementing activities in such fields	7-4	48 months	Multiple
Representative of religious or social welfare organizations, whose purpose is to conduct religious or social welfare activities; or who is invited by domestic religious or social welfare organisations for the purpose of implementing activities in such fields	7-5	48 months	Multiple

<i>Class</i>	<i>Visa Symbol</i>	<i>Validity of Visa</i>	<i>Number of Times Visa May be Used</i>
Technician invited or employed for special technical services to industry	7-6	Contracted period	Multiple
Businessman for trade or investment activities	7-7	48 months	Multiple
Person in teaching profession, for research guidance or consultation at an academic research or educational institution	7-8	48 months	Multiple
Student or researcher at an academic research or educational institution	7-9	48 months	Multiple
Person for the purpose of pursuing artistic or academic work	7-10	48 months	Multiple
Performer in theatrical, musical, sports or other entertainment business	7-11	Contracted period (not exceeding 48 months)	Multiple
Person to visit friends or relatives	7-13	48 months	Multiple
Visitor to observe activities in political, cultural, economic or social fields	7-14	48 months	Multiple
Tourist	7-15	48 months	Multiple
Person in transit	7-17	48 months	Multiple
Spouse and unmarried children under the age of 20 years of 7-4 class	16-4	48 months	Multiple
Spouse and unmarried children under the age of 20 years of 7-5 class	16-5	48 months	Multiple
Spouse and unmarried children under the age of 20 years of 7-6 class	16-6	Contracted period	Multiple
Spouse and unmarried children under the age of 20 years of 7-7 class	16-7	48 months	Multiple
Spouse and unmarried children under the age of 20 years of 7-8 class	16-8	48 months	Multiple
Spouse and unmarried children under the age of 20 years of 7-9 class	16-9	48 months	Multiple
Spouse and unmarried children under the age of 20 years of 7-10 class	16-10	48 months	Multiple

(2) The Government of the United States of America shall, under the conditions set forth in the following schedule, issue non-immigrant visas free of charge on a reciprocal basis to eligible nationals of the Republic of Korea who desire to enter the United States of America.

Ambassador, public minister, career diplomatic or consular officer, and members of immediate family	A-1	48 months	Multiple
Other foreign government official or employee and members of immediate family	A-2	48 months	Multiple

<i>Class</i>	<i>Visa Symbol</i>	<i>Validity of Visa</i>	<i>Number of Times Visa May be Used</i>
Attendant, servant, or personal employee of A-1 and A-2 classes, and members of immediate family.	A-3	48 months	Multiple
Temporary visitor for business	B-1	48 months	Multiple
Temporary visitor for pleasure	B-2	48 months	Multiple
Alien in transit	C-1	48 months	Multiple
Alien in transit to United Nations Headquarters District under 11(3), (4), or (5) of the Headquarters Agreement ¹	C-2	12 months	Multiple
Foreign government official, members of immediate family, attendant, servant, or personal employee in transit	C-3	48 months	Multiple
Crewman (seaman or airman)	D	48 months	Multiple
Treaty trader, spouse and children	E-1	48 months	Multiple
Treaty investor, spouse and children	E-2	48 months	Multiple
Student.	F-1	48 months	Multiple
Spouse or child of student	F-2	48 months	Multiple
Principal resident representative of recognized foreign member government to international organization, his staff, and members of immediate family.	G-1	48 months	Multiple
Other representative of recognized foreign member government to international organization, and members of immediate family	G-2	48 months	Multiple
Representative of non-recognized or non-member foreign government to international organization and members of immediate family	G-3	48 months	Multiple
International organization officer or employee, and members of immediate family	G-4	48 months	Multiple
Attendant, servant, or personal employee of G-1, G-2, G-3, and G-4 classes, and members of immediate family	G-5	48 months	Multiple
Temporary worker of distinguished merit and ability	H-1	Period for which employment authorized, not exceeding 48 months	Multiple
Temporary worker performing services unavailable in the United States	H-2	Period for which employment authorized, not exceeding 48 months	Multiple

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 11, p. 11.

<i>Class</i>	<i>Visa Symbol</i>	<i>Validity of Visa</i>	<i>Number of Times Visa May be Used</i>
Industrial trainee	H-3	Period for which training authorized, not exceeding 48 months	Multiple
Representative of foreign information media, spouse, and children	I	48 months	Multiple
Exchange visitor.	J-1	48 months	Multiple
Spouse or child of exchange visitor	J-2	48 months	Multiple

(3) Either Government may at any time give to the other Government written notice of its desire to terminate the treatment which it will accord to the nationals of the other country as set forth in the preceding paragraphs (1) and (2) respectively. The agreement effected by this exchange of notes shall terminate one month after the date of such notice.

(4) The agreement concluded between the Governments of the Republic of Korea and the United States of America by the exchange of notes dated May 25, 1962,¹ and which became effective on July 1, 1962, shall terminate on the date on which the schedule set forth herein becomes operative.

I have the further honour to propose that this note and Your Excellency's note in reply thereto shall constitute an agreement between our two Governments which will become effective on the thirtieth day after the date of Your Excellency's note in reply.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

KYU HAH CHOI

Minister of Foreign Affairs

His Excellency William J. Porter
Ambassador of the United States of America
Seoul

¹ United Nations. *Treaty Series*, vol. 454, p. 25.

II

The American Ambassador to the Korean Minister of Foreign Affairs

Seoul, March 28, 1968

Excellency :

I have the honor to acknowledge the receipt of your Note OBJ 741.22-235 dated March 28, 1968, which reads as follows :

[See note I]

I have further the honor to confirm on behalf of the Government of the United States of America that the understanding of the Government of the Republic of Korea as set forth in your Note is also the understanding of the Government of the United States of America, and to accept Your Excellency's proposal that Your Excellency's Note and this Note in reply thereto shall constitute an agreement between our two Governments which shall become effective on the thirtieth day after the date of this Note.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

William J. PORTER

His Excellency Kyu Hah Choi
Minister of Foreign Affairs
Seoul
